

Hiro Club News

Abril 2019



✓ **Informações de Eventos**

✓ **Museus**

✓ **Esportes**

● **Beisebol**

● **Futebol**

● **Basquete**

✓ **Instalações Públicas**

Hiroshima Peace Culture Foundation

International Exchange Lounge

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

« Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online. «

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

Sala de Consultas aos Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

Está com problemas na sua vida cotidiana, sem saber o idioma japonês, sem saber onde resolver ou onde consultar?

A Prefeitura de Hiroshima tem uma Sala de Consultas com tradutores de Chinês, Espanhol e Português que poderão te orientar gratuitamente e com sigilo. Entre em contato com confiança.

Dias e horário de Consulta: Das 9:00 às 16:00

Y Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.

Idiomas: Chinês, Português ou Espanhol

Y Nos consulte para saber sobre outros idiomas além de chinês, espanhol, e português. Para outros idiomas contamos com tradutores voluntários, neste caso pode ser que não conseguimos de imediato.

Endereço da Sala de Consultas :

No primeiro andar do Centro Internacional de Conferências de Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigijo 1 kai*) na Sala de Intercâmbio Internacional, dentro do Parque da Paz (Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)

TEL 082-241-5010

FAX 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

Facebook:

<https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>

Consulta Itinerante na Prefeitura de Aki-ku

Idiomas: Português ou Espanhol

Dias: 1ª e 3ª Sexta-feria

Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.

Horário: Das 10:30 às 12:30/ 13:30 às 15:30

L ocal : 2 andar da Pref. de Aki-ku,

Na Divisão de Coordenação da Comunidade (*Kusei Chosei Ka*)

Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36

イラスト(本文) :
いらすとや

(<https://www.irasutoya.com/>)

Informações de Eventos

Abril 2019

ê Alguns eventos podem ser mudados. Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir

Eventos na Cidade de Hiroshima

Dias 6th, 16th & 26th de cada mês

Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

「6」のつく日 ^ひ ^{かた} ^べ ^{はな} 語り部さんとお話ししよう!

HORÁRIO: 11:00 – 17:00 Narrativa: • 13:00, 15:00

LOCAL: Social Book Café Hachidorisha, Dobashi-cho, Naka-ku

ACESSO: Uns 5 minutos andando da estação de bondinho Dobashi-cho.

ENTRADA: Livre ² Precisa pedir pelo menos uma bebida por pessoa.

INFORMAÇÕES: Social Book Café Hachidorisha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

© Isto não é como uma palestra, mas uma conversa informal com os sobreviventes da bomba atômica.

Você pode falar com os sobreviventes da bomba atômica em inglês no dia 6 de cada mês.

ê **Social Book Café Hachidorisha** ê

Horário de abertura: Quarta-feira, Quinta-feira & Sexta-feira: 15:00 – 23:00

Sábado, Domingo, Feriados Nacionais: 11:00 – 24:00

Todos os meses nos dias 6, 16 e 26: Abre às 11:00

FECHADO: Segunda-feira & Terça-feira

Sexta, Fevereiro 8 – Domingo, Abril 7

teamLab: Castelo de Hiroshima digitalizado

チームラボ ^{ひろしまじょうひかり} ^{まつり} 広島城光の祭

HORÁRIO: 18:30 – 21:30 (entrada até 21:00)

LOCAL: Naka-ku, Motomachi, Castelo de Hiroshima

ACESSO: Uns 8 minutos andando do ponto do bondinho Kamiya-cho Higashi ou Kamiya-cho Nishi.

ENTRADA: w Adiantada: 16 anos e acima: ¥800

Ginásio & Primário-¥500

w No local: 16 anos e acima: ¥1,000

Ginásio & Colegial -¥700

² As entradas adiantadas podem ser compradas no Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA, EDION (SUNMALL, 1F) & Loja de Dep. Fukuya (Loja da estação de Hiroshima).

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo (RCC Broadcasting) 082-222-1133 (Seg à Sex das 10–17)

Quinta, Março 21 – Domingo, Abril 7

Nave Espacial Yamato 2202 *Série de Anime de Ficção científica do Japão

O Mundo Hiroshima Marina Hop ^{うちゅうせんかん} ^{ひろしま} 宇宙戦艦ヤマト2202ワールド in 広島マリーナホップ

HORÁRIO: 10:00 – 18:00 (entrada até às 17:30)

LOCAL: Hiroshima Marina Hop, Espaço Mermaid, Kanon-shin-machi, Nishi-ku

ACESSO: Pegar o ônibus No. 3 da estação de Hiroshima para Kanon Marina Hop, ou o No. 8 da estação de Yokogawa para Kanon Marina Hop / Hiroshima Heliport e descer no último ponto,

ENTRADA: w Adiantada: 18 anos e acima: ¥900

Idosos, colegial & ginásio-¥500

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

w No local: 18 anos e acima: ¥1,000

Idosos, colegial & ginásio -¥600

² Entrada franca para crianças (Acompanhados do responsável)

² As entradas adiantadas podem ser compradas no Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA and Soramikan (dentro do Marina Hop) até 20 de Março, quarta-feira.

INFORMAÇÕES: Escritório de eventos da Space Battleship Yamato Hiroshima
070-5599-5629 (Seg. á sex. 10 – 17)

© “Space Battleship Yamato” é uma série de anime de ficção científica japonesa.

Quarta between Abril 3 and Dezembro 25, 2019

✓ Abril 3, 10, 17 & 24; Maio 1, 8, 15, 22 & 29

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんかセンター「ひろしまがくら 定期公演」

HORÁRIO: 19:00 – 20:45 (O local abrirá as 18:00)

LOCAL: Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (Perto da Hondori)

ACESSO: Do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori, uns 3 minutos andando.

ENTRADAS: ¥1,000 ² Todos assentos não reservados

² Entradas serão vendidas no local a partir das 17:00 do dia da apresentação. Não serão vendidas entradas adiantadas.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

Domingo, Abril 7 & 21

Mercado no Porto de Hiroshima ひろしまみなとマルシェ

HORÁRIO: 9:00 ~ 15:00

LOCAL: Espaço aberto entre o terminal oriente e ocidente do porto de Hiroshima, Minami-ku.

ACESSO: Pegar o bondinho No. 1, 3 ou 5 para Hiroden Ujina ou Hiroshima-ko e descer no último ponto.

INFORMAÇÕES: Escritório do Mercado do porto de Hiroshima 082-255-6646

© Você pode comprar e provar verduras locais frescas e outros alimentos.

Sexta, Abril 5 – Domingo, Abril 14

Festa Verde da Primavera はるのグリーンフェア

HORÁRIO: 10:00 – 17:00

LOCAL: Hiroshima, Naka-ku, Moto-machi, Parque Chuo

ACESSO: Uns 10 min andando do ponto do bondinho Genbaku Dome-mae

EVENTOS: ✓ Um vaso de plantas será distribuído para as primeiras 250 pessoas a partir das 10h da manhã no dia 5 de abril (sexta-feira).

✓ Concertos

• Concerto de quarteto de saxofone: 6 e 13 de abril (sábado), das 12h30 às 13h

, Concerto da Banda Musical Fire de Hiroshima: 13 de abril (Sábado), das 10h30 às 11h00

✓ Mercado: Abril 8 (Seg.) – 14 (Dom.)

✓ Barracas de comidas

✓ Workshops e mais

ENTRADA: Livre

INFORMAÇÕES: Prefeitura de Hiroshima, Ryokusei Ka, 082-504-2396

Domingo, Abril 7

Cerimônia do Chá Kan-ou (vendo as cerejeira) かんおうちやかい 観桜茶会

HORÁRIO: 9:30 – 14:30

LOCAL: Parque Shukkeien

ACESSO: Pegar o bondinho linha para Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae, dali 5 min.

ENTRADA: ¥800 Precisa para a cerimônia do chá

Entrada do Parque (Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial -¥ 150)
(Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100)

INFORMAÇÕES: Parque Shukkeien 082-221-3620

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

Terça, Abril 9 – Segunda, Abril 15**2019 Ver a Flor da Cerejeira em Hiroshima**はな
花のまわりみち**HORÁRIO:** 10:00 – 20:00**LOCAL:** Hiroshima, Saeki-ku, Zohei Kyoku**ACESSO:** Descer na estação de Itsukaichi. Durante o período do evento, haverá um ônibus da saída norte da estação.**ENTRADA:** Franca**INFORMAÇÕES:** Hello Dial 050-5548-8686 (8:00 am – 9:00 pm)
Prefeitura de Hiroshima, Japan Mint 082-922-1597

© 63 variedades e 219 árvores de cerejeira, estará cheia de flores.

Sexta, Abril 19 – Domingo, Abril 21**2019 FISE Séries do Mundo em Hiroshima****LOCAL:** O espaço aberto do antigo estádio municipal de beisebol, Motomachi, Naka-ku**ACESSO:** Desça na parada de bonde Kamiya-cho-nishi ou Genbaku Dome-mae.**ENTRADA:** Livre

2 Os visitantes serão obrigados a se registrar para entrar no local com antecedência.

2 Será necessária pagar entrada em algumas áreas.

EVENTOS ESPORTIVOS: Parque BMX Estilo Livre, skate, bouldering, BMX Estilo Livre planíce, parkour, skete na linha & beakdancing**INFORMAÇÕES:** Comitê de Esportes Urbano do Japan 03-5459-2905
HP: <http://www.fisehiroshima.jp>**Sábado, Abril 27 – Segunda, Abril 29****Hiroshima Yoga Paz '19**

ひろしまヨガピース '19

PROGRAMAÇÃO: Por favor, veja no site sobre as programações.

Abril. 27: 12:00 – 19:30 / Abril. 28: 8:00 – 19:30 / Abril. 29 : 8:00 – 17:30

LOCAL: Templo Jisso-ji, Templo Shozenbo, Templo Chosen-ji, Honryu-ji, Tera-machi, Naka-ku**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Tera-machi.**ENTRADA:** ¥3,500 para 1 aula; ¥9,500 para 3 aulas; ¥14,000 para 5 aulas; aluguel do tapete para Yoga: ¥500 / dia**PARA SE INSCREVER:** As inscrições serão aceitas pelo site (<https://ticketyogap.shop-pro.jp/>) (somente em japonês).**INFORMAÇÕES:** Hiroshima Yoga Paz, Comitê Executivo 080-5629-1892HP: <http://www.hiroshimayogapeace.com>

Professores de yoga famosos nacionais e estrangeiros virão ensinar yoga sob vários aspectos.

ê **Aula de ioga de caridade** ê **Não precisa reserva.**

HORÁRIO & DATA: Abril 28, 8:00 – 9:30

LOCAL: Templo Shozenbo

ENTRADA: Livre

Sábado, Abril 27 – Segunda, Maio 6**Parque Railway Toy**てつどう
鉄道おもちゃ
たいけんはく
体験博**HORÁRIO:** 10:00 – 17:00 2 Maio 6: 10:00 – 16:00 Entrada até 15:30**LOCAL:** Salão de Exposições da Prefeitura de Hiroshima (*Hiroshima Kenritsu Hiroshima Sangyo Kaikan*), Salão de Exposições Oeste, Hijiyama, Minami-ku**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Minami Kuyakusho-mae.

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

ENTRADA: w Adiantado: Ginásio e acima-¥800 3 anos – Primário-¥600
 w No local: Ginásio e acima -¥1,000 3 anos – Primário -¥800
² As entradas adiantadas podem ser compradas no EDION *Hoten* (SUNMALL, 1F), Fukuya da estação, *Alpark* Tenmaia, Lawson, Ticket PIA, Seven-Eleven, e+
INFORMAÇÕES: Centro de Eventos HOME 082-221-7116 (Dias úteis, 10 – 17)

Segunda, Abril 29

Cerimônia do Chá e Apresentação Cha-tsumi 茶摘まつり (茶会)

HORÁRIO: 10:00 ~ 15:00

LOCAL: Parque Shukkeien

ACESSO: Pegar o trenzinho da cidade linha Hakushima e descer na estação Shukkeien-mae

PARA O CHÁ: ¥600

Entrada do Parque (Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial -¥ 150)
 (Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100)

INFORMAÇÕES: Parque Shukkeien 082-221-3620

N *Saotome* são meninas vestidas com um traje tradicional que demonstrarão a maneira antiga de colher as folhas de chá, e será servido gratuitamente chá com essas folhas recém-escolhidas.

Quinta, Maio 2 – Segunda, Maio 6

2019 Festival da Gyoza e Cerveja do mundo e comidas em Hiroshima

餃子フェス with 世界のビールとグルメスタジアム 2019

HORÁRIO: 10:00 – 21:00 ® Maio 2 das 12:00 – 21:00

LOCAL: Hiroshima, Naka-ku, Moto-machi, Espaço Aberto do Antigo Estádio Municipal de Baseball.

ACESSO: Descer no ponto Kamiya-cho-nishi ou Genbaku Dome-mae do bondinho da cidade.

ENTRADA: Livre, exceto no parque infantil. *As comidas serão pagas a parte.

082-249-1218 (Seg. – Sex., 10:00 – 18:00)

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 082-249-1218 (Seg. à Sex. das 10:00 – 21:00)

© Você poderá experimentar vários pratos com carne e cerveja do mundo.

© Lembre-se que é proibido beber álcool e dirigir, não são permitidos animais (somente de serviço) se chover muito será cancelado.

Sexta, Maio 3 – Domingo, Maio 5

43rd Festival das Flores de Hiroshima 第43回 ひろしまフラワーフェスティバル

ル

HORÁRIO: A partir das 11:00

LOCAL: Parque Memorial da Paz, Avenida da Paz (Heiwa-Odori), etc.

ACESSO: Descer do bondinho no ponto Fukuro-machi ou Gembaku Dome-mae, uns 5 min. andando.

EVENTOS: Dia 3 de Maio -Cerimônia de Abertura, Desfiles, etc.

Dias 3 ~ 5 de Maio: Teatros, apresentações

Dia 4: Apresentações de Palco

Dia 5 de Maio –Cerimônia de encerramento e Desfile de dança (*Kinsai Yosakoi*).

Vários eventos serão realizados durante o período

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo do Festival das Flores de Hiroshima 082-294-4622

HP: <http://www.hiroshima-ffcom>

© Durante o festival será realizado um evento da cidade irmã de Hiroshima, “Daegu Day (Korea)”.

Eventos em Miyajima

Segunda, Abril 8

Festa da Boneca Memorial Budista

はなまつ ほうよう
花祭り 法要

HORÁRIO: 11:00

LOCAL: Miyajima Templo Daishoin

ACESSO: Descer na estação JR de Miyajima (JR Linha Sanyo) ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima), e pegar um balsa ou barco para atravessar.

INFORMAÇÕES: Templo Daishoin 0829-44-01111

É um celebração feita em memória do aniversário do Buda. Será servido um chá doce (*Ama-cha*).

Segunda, Abril 15

Cerimônia de Caminhada sobre o Fogo

だいしやういん ひわた はる たいさい
大聖院 火渡り式 (春の大祭)

HORÁRIO: 11:00 em diante

LOCAL: Templo Daishoin, Miyajima

ACESSO: Descer na estação de Miyajima do JR ou do bondinho, e pegar uma balsa para atravessar.

INFORMAÇÕES: Templo Daishoin 0829-44-0111

Esta cerimônia consiste em caminhar sobre brasas pedindo a proteção de enfermidades e desastres naturais. Os que comparecerem poderão participar!

Segunda, Abril 15

Festival das Flores de Pêssego(Toka-sai)

とうかさい
桃花祭

HORÁRIO: 17:00 em diante

LOCAL: Templo Itsukushima, Miyajima

ENTRADA: Preço da entrada para o Templo Itsukushima

{ Adultos & Universitários - ¥300 Estudantes do Colegial - ¥200
Ginásio & Primário - ¥100 }

ACESSO: Descer na estação JR de Miyajima ou no ponto de Miyajima do Trenzinho e pegar balsa ou barco para atravessar.

INFORMAÇÕES: Templo Itsukushima 0829-44-2020

Depois do ritual haverá (*Bugaku*) música e dança da corte.

Terça, Abril 16 – Quinta, Abril 18

Toka-sai e Cerimônia Noh

とうかさいごしんのう
桃花祭 御神能

HORÁRIO: 9:00 ~ 16:00

LOCAL: Templo Itsukushima, Miyajima

ENTRADA: Preço da entrada para o Templo Itsukushima

{ Adultos & Universitários - ¥300 Estudantes do Colegial - ¥200
Ginásio & Primário - ¥100 }

ACESSO: Descer na estação JR de Miyajima (JR Linha Sanyo) ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima), e pegar um balsa ou barco para atravessar.

INFORMAÇÕES: Templo Itsukushima 0829-44-2020

Se apresentarão várias obras do teatro Noh, em um cenário flutuante durante 3 dias

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

Sábado, Abril 27 – Segunda, Maio 6**Festival de Azaléia (Satsuki) no templo Daishoin** だいしょういん 大聖院 さつき まつり 祭り**HORÁRIO:** 8:00 ~ 17:00**LOCAL:** Templo Daishoin ,Miyajima**ACESSO:** Descer na estação JR de Miyajima (JR Linha Sanyo) ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima),e pegar um balsa ou barco para atravessar.**ENTRADA:** FRANCA**INFORMAÇÕES:** Templo Daishoin 0829-44-0111

Exposição dos tesouros do templo,cartas dos monges virtuosos,e arranjos de flores.

Sexta, Maio 3**Celebração Anual do Templo Awashima** あわしまじんじゃれいさい 粟島神社例祭**HORÁRIO:** 11:00 em diante**LOCAL:** Cidade de Miyajima Templo Awashima**ACESSO:** Descer na estação JR de Miyajima (JR Linha Sanyo) ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima),e pegar um balsa ou barco para atravessar.**INFORMAÇÕES:** Templo Itsukushima 0829-44-2020

É uma celebração anual a “Awashima-san”, é conhecido como deus de guarda para as mulheres.

Sábado, Maio 11**Concerto no Templo Daishoin “Ote-live”** オテライブ! しんりょくそつきょうおんがくえまき 新緑即興音楽絵巻 vol.

1

HORÁRIO: • 15:00 – 16:00 , 18:00 – 19:00**LOCAL:** Miyajima, Templo Daishoin**ACESSO:** Descer na estação JR de Miyajima ou no ponto de Miyajima do trem urbano Hiroden (Linha Miyajima),e pegar um balsa ou barco para atravessar.**INFORMAÇÕES:**Templo Daishoin 0829-44-0111**Eventos ao redor de Hiroshima****Quarta, Março 27 – Domingo, Abril 7****Festival Sakura (Cerejeira) no templo Kosanji** こうさんじさくら 耕三寺桜まつり**LOCAL:** Cidade de Onomichi, Templo Kosanji & Museu do Templo Kosanji**ACESSO:** Pegar um ônibus expresso “Shimanami Liner” do Hiroshima Bus Center (Sogo, 3F) e descer em Setoda BS (1 hora e 40 min. de ônibus).Lá pegar outro ônibus e descer em Kosanji-mae.

*Precisa fazer reserva para a “Linha Shimanami”. Para maiores informações, ligue para o centro de reservas Hiroko (082-238-3344) (9:00 ~ 18:00; aberto todos os dias).

ENTRADA PARA O TEMPLO & MUSEU:

Adultos- 1.400 Estudantes Universitários-¥1,000 Estudantes de Colegial-¥800

Estudantes de Ginásio e mais novos-Franca

INFORMAÇÕES: Templo Kosanji & Museu do Templo Kosanji 0845-27-0800

200 pés de flores de cerejeira estarão em plena floração durante o período. Também haverá vários eventos, degustação de chá da flor de cerejeira, concurso de fotografia, etc.

Domingo, Abril 7**34th Festival de Sakura de Miyoshi (Flor de Cerejeira)** だい かい みよし さくら まつり 第34回三次さくら祭り

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

HORÁRIO: 10:00 – 16:00

{ HORÁRIO da iluminação noturna {

PERÍODO & HORÁRIO: Março 26 Quinta, – Domingo, Abril 14 18:00 – 22:00

LOCAL: Cidade de Miyoshi Parque *Ozekiyama (Koen)* & Avenida dos Shopping, *Miyoshi Fureai Kaikan*,

ACESSO: Pegar o ônibus da JR na estação de Miyoshi (JR Linha Geibi) e descer no ponto Ozekiyama Koen (uns 10 min. de ônibus). E depois mais uns 5 min. andando.

INFORMAÇÕES: Associação de Turismo de *Miyoshi (Kanko Kyokai)* 0824-63-9268

Domingo, Abril 7

Festival da Flor da Cerejeira (Sakura) em Hatsukaichi はつかいち ^{さくら} 桜まつり

HORÁRIO: A partir das 9:30-16:30

LOCAL: Hatsukaichi, Aberto Shohoku, ao redor da área do porto Mokuzai-ko

ACESSO: Uns 20 min. andando da estação de Hatsukaichi

INFORMAÇÕES: Associação Turística de *Hatsukaichi (Kanko Kyokai)* 0829-31-5656

© Desfile, palco com apresentações, barracas, etc.

Domingo, Abril 7

Festival no Templo Seishin-ji ^{せいしんじ} 棲真寺まつり

HORÁRIO: 10:00 – 15:00

LOCAL: Mihara, Templo Seishin-ji

ACESSO: Uns 30 min. de carro da estação Kouchi ou Hongo

INFORMAÇÕES: Templo Seishin-ji 0847-34-1605

© *Komuso, sacerdotes zen, parade, ritual, quiosques, etc.*

Sábado, Abril 13

Cerimônia do Chá Sakura (cerejeira) さくら ^{ちやかい} 茶会

HORÁRIO: 11:00 – 15:30

LOCAL: Onomichi, em frente a estação

ACESSO: Descer na estação de Onomichi

ENTRADA: Comprada antes-¥2,000 No evento-¥2,500

INFORMAÇÕES: *Onomichi Shoko Kaigisho, Josei Kai* 0848-22-2165

Sábado, Abril 13 & Domingo, Abril 14

Festival Miyatoko ^{みやとこ} 宮床まつり

LOCAL: Cidade de Takehara, ao redor da estação Tadanoumi e do Templo Tokoura

ACESSO: Uns 3 min. andando da estação Tadanoumi

INFORMAÇÕES: Comitê Executivo 0846-26-1325

É uma festa de primavera regional, famosa pelas vendas de árvores, plantas e mercado aberto nas ruas.

Sábado, Abril 20 & Domingo, Abril 21

Festival de Primavera Kannon (Deusa Budista) ^{はるかんのん} 春観音まつり

HORÁRIO: Abril. 20 13:00 – 16:00 / Abril. 21: 10:00 am – 11:00 am

LOCAL: Templo Jodo-ji, Onomichi

ACESSO: Pegar um trem para a estação de Onomichi e descer no ponto Jodo-ji-shita.

INFORMAÇÕES: Templo Jodo-ji 0848-37-2361

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

© Uma cerimônia memorial budista será realizada. Chigo-gyoretsu, um desfile de crianças vestindo quimono, também será realizado.

Domingo, Abril 21

Cerimônia Comemorativa para *Kobo-daishi*

こうぼうだいししょうみえい く (はなぐよう
弘法大師 正御影 供 (花 供養

)

HORÁRIO: 13:00 em diante

LOCAL: Cidade de Onomichi, Templo Saikoku

ACESSO: Pegar um ônibus da estação de Onomichi e descer em Saikoku-ji-shita. Uns 5 min. andando.

INFORMAÇÕES: Templo Saikoku-ji 0848-37-0321

Serviço Memorial Budista para *Kobo-daishi* (aka *Kuka*), um monge budista do Período de Paz (794-1185).

Domingo, Abril 21

Festival de Primavera *Kannon* (Deusa Budista)

はるかんのん
春 観音まつり

HORÁRIO:Ritual • A partir das 11:00 , A partir das 2:00

LOCAL: Hatsukaichi, Templo Gokuraku-ji

ACESSO: Da estação de Hatsukaichi uns 30 minutos até o local.

INFORMAÇÕES:Templo Gokuraku-ji 0829-39-0008

Sábado, Abril 27

Apresentação *Kagura* em Yoshiwa

はるせんばつよしわかぐらきょうえんたいかい
春 選抜 吉和 神楽 競演 大会

HORÁRIO: 9:15 ~ 18:00 *O local será aberto as8:30.

LOCAL:Na Cidade de Hatsukaichi no interior do Ginásio do *Mominoki Shinrin Koen* (Parque Florestal), Yoshiwa.

ACESSO: j Pegar o ônibus (*Iwami Kotsu*, Linha Hiroshima-Masuda) da estação JR de Hiroshima (Saída do *Shinkansen*) ou do Hiroshima Bus Center (Dentro da Loja de Departamentos *Sogo* 3º andar) e descer em Yoshiwa (uns 90 min. de ônibus). Em seguida pegue o ônibus *Sakura* para ir até a área de Yoshiwa, deça ali.

k Descer na estação JR de Miyauchi-kushido (JR Linha Sanyo).Pegar o ônibus para Yoshiwa no ponto de Miyauchi-kushido e descer em Yoshiwa-shisho (uns 90 min. de ônibus)

ENTRADAS: Estudantes Colegial acima - ¥2,500 (¥2,000)*(): Na porta
Estudantes Ginásial e Primário - ¥500

*As entradas podem ser adquiridas antes no *Hiroshima Yume Plazana Hondoriou* no *Tenmaya do Alpark 3 F*, Lojas de venda de tickets.

INFORMAÇÕES: Associação de Turismo da Cidade de *Hatsukaichi*, Filial Yoshiwa 0829-77-2404

Sábado, Abril 27 & Domingo, Abril 28

76th Festival do Porto de Onomichi

だい かいおのみち まつり
第 76回 尾道 みなと 祭

LOCAL: Cidade de Onomichi área central

ACESSO: Descer na estação do JR de Onomichi (JR Linha Sanyo).

INFORMAÇÕES: Cessão de Turismo de Onomichi (*Kanko Ka*) 0848-38-9184

Este é o maior festival de Onomichi. Será realizado concertos, danças, desfiles, etc.

Domingo, Abril 28 & Segunda, Abril 29

Festival de Bambu de Takehara

たけはら たけ
竹まつり

HORÁRIO: 10:00 ~ 16:00

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

LOCAL: Cidade de Takehara, área de prédios Históricos de Takehara

ACESSO: Descer na estação do JR de Takehara (Jr Linha Kure) uns 15 mins, andando

INFORMAÇÕES: Associação Turística de Takehara (Kanko Kyokai) 0846-22-4331

A Princesa Lua (Kaguya-hime) desfiles, aulas de artesanato com bambu, será servido Sasa-zake, etc.

Abril 28 (Sun.) & 29 (Mon.); Maio 3 (Fri.) – 26 (Sun.)

Pesca tradicional de Tomonoura *Tai-ami*

とものうらかんこうたいあみ
鞆の浦観光鯛網

HORÁRIO: Segunda a sábado: A partir das 13:30-14:50

Domingo & feriados nacionais: j 10:30 – 11:50 k 13:30 – 14:50

LOCAL: Fukuyama, Tomo-cho, Ilha Sensui

ACESSO: Pegar um ônibus da estação de Fukuyama para Tomonoura e descer em Tomonoura (uns 30 min) Lá pegar um ferry para a Ilha Sensui (uns 5 min de ferry)

ENTRADA: Estudantes do Colegial e acima - ¥2,800

Estudantes de Ginásio e primário - ¥1,400

² O ferry é grátis para quem mostrar a entrada para o evento

² As entradas serão vendidas no ferry durante o período do evento.

J Também tem entradas que incluem o valor do ônibus* * Bilhete de ida e volta da Estação JR Fukuyama para Tomo

Estudantes do Colegial e acima -¥3,300

Estudantes de Ginásio e primário -¥1,650

INFORMAÇÕES: Associação de Turismo de Fukuyama 084-926-2649

© *Tai-ami*, net-fishing do porgy, é um método de pesca tradicional com história de 380 anos.

Segunda, Abril 29

62nd Festival do Porto de Kure

だいにかいくれみなとまつり
第62回 貝みかと祭

HORÁRIO: 10:00 – 18:00 ² Desfile: 14:00 – 16:30

LOCAL: Cidade de Kure Avenida Kuramoto e Avenida Renga

ACESSO: 10 min. andando da estação do JR de Kure (JR Linha Kure).

INFORMAÇÕES: Associação de eventos da Cidade de Kure (Matsuri Kyoka) 0823-21-0151

Este é um dos maiores festivais de Kure. Vários eventos com desfiles, teatros, comidas internacionais, e mercados livre, serão realizados.

Sexta, Maio 3 – Domingo, Maio 5

Festival do Vinho de Miyoshi

はるみよしまつり
春の三次ワイン祭

HORÁRIO: 10:30 ~ 16:00

LOCAL: Cidade de Miyoshi, Hiroshima Miyoshi Winery

ACESSO: Uns 6 min. de carro da estação de Miyoshi.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Miyoshi Winery 0824-64-0200

Será realizado vários eventos.

Sábado, Maio 11

28th Teatro Noh na Cidade de Onomichi

だいかいおのみちたきぎのう
第28回 尾道新能

HORÁRIO: 18:00 ~ 20:00 *O local será aberto as 17:00

LOCAL: Cidade de Onomichi Templo Jodo (Jodo-ji) , Amida-do

ACESSO: Pegar o ônibus na estação de Onomichi e descer no ponto Jodo-ji-shita (uns 7 min.).

ENTRADA: Adultos-¥3,500 na hora (¥3,000 adiantado) Estudantes Universitários e Colegial- ¥1,000
Estudantes Ginásio e menores-Franca

Os ingressos serão vendidos antecipados na Cidade de Hiroshima nas Lojas de Departamentos *Fukuya* (Hatchobori & Hiroshima Station), EDION (Kamiya-cho)

INFORMAÇÕES: Associação Turística de Onomichi (Kannko Kyokai) 0848-37-9736

Comitê executivo 080-6344-3360 (Kajikawa)

Teatro tradicional Japonês.

Please ENTRADA! Livre to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

Museus

(A: Adultos U: Estudantes Universitários H: Estudantes de Colegial
 J: Estudantes de Ginásio E: Estudantes de Primário.
 S: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)
 ² Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar²)

Museu de Arte de Hiroshima

Endereço: 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima
 Tel: 082-223-2530
 Horário: 9:00 – 17:00
 ² Aberto até às 19:00 nas Sextas durante a Exibição Especial
 Fechado: Segunda (exceto durante a Exibição Especial)
 URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exibição Especial

¡ **Leitura Leo Lionni, Novamente.**
 Período: Sábado 20 de Abril – Dom. 2 de Junho
 Entrada: A -¥1,200 (¥1,000), S-¥1,000, U&H-¥900 (¥700), J&E-¥500 (¥300)

Exibição da Coleção

¡ **Pinturas européias Modernas**
 Período: Durante todo o ano

Museu de arte Contemporânea de Hiroshima

Endereço: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima
 Tel: 082-264-1121
 Horário: 10:00 – 17:00
 Fechado: Segundas (exceto Feriados Nacionais)
 URL: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

Exibição Especial

¡ **Aniversário de 30 anos de Exibição As Sete Lâmpadas do Museu de Arte**
 Período: Sábado 9 de Março – Dom. 26 de Maio
 Entrada: A-¥1,200 (¥1,000), U-¥900 (¥700), S&H-¥600 (¥500), J & under-Free
 ² Preços dos bilhetes comprados adiantados estão em ().

Exibição da Coleção

Entrada: A-¥360, U-¥270, S&H-¥170, J & under- Free
 ² Os que tiverem ingressos especiais para exposições também têm direito a ver a exibição da coleção

Programa de Arte Vídeo (Grátis)

¡ **Uma janela para o Mundo (63 Prog.)**
 Marta Krze'slak

Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

Endereço: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima
 Tel: 082-221-6246
 Horário: 9:00 – 17:00
 ² Aberto até as 20:00 nas Sextas (Abril – Out.)
 ² Aberto até as 19:00 nas Sextas (Nov. – Mar.)
 Fechado: Aberto todos os dias no mês de Abril
 URL: <http://www.hpam.jp/>

Exibição Especial

¡ **UKIYO E O Desafio Kuniyoshi, Yoshitoshi.... e mais!**
 Período: Sáb. 13 de Abril – Dom. 26 de Maio
 Entrada:
 ® Adiantada: A-¥1,000, U&H-¥800, J&E-¥400
 ® No local: A-¥1,200, U&H-¥1,000, J&E-¥600
 ² Entradas adiantadas são vendidas nos museus, Seven-Eleven, escritórios de vendas de entradas de Hiroshima até 12 de Abril.

Exibição da Coleção

Entrada (Para todas as exposições):
 A-¥510, U-¥310, H & under-Free
 Os que tiverem ingressos especiais para exposições também têm direito a ver as exposições da Coleção do museu.
 ¡ Nova Coleção doada em 2017: Marcek Duchamp, Kumi sugai, Cultura de jardim
 Período: Até Dom. 14 de Abril

Hiroshima Toyo Carp Schedule 2019

O Toyo Carp (equipe de beisebol profissional de Hiroshima) joga cerca de 60 jogos todos os anos, no Estádio MAZDA Zoom-Zoom de Hiroshima.

Programação dos Jogos : Exibição dos Jogos : Abertura da Estação : Jogos da Interliga

MAIO

Sexta-feira, 3rd, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Sábado, 4th, 14:00 / vs. Yomiuri Giants
 Domingo, 5th, 13:30 / vs. Yomiuri Giants
 Sexta-feira, 10th, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Sábado, 11th, 14:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Domingo, 12th, 13:30 / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Terça-feira, 14th, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Quarta-feira, 15th, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Quarta-feira, 22nd, 18:00 / vs. Chunichi Dragons
 Sexta-feira, 31st, 18:00 / vs. Hanshin Tigers

JUNHO

Sábado, 1st, 14:00 / vs. Hanshin Tigers
 Domingo, 2nd, 13:30 / vs. Hanshin Tigers
 Sexta-feira, 7th, 18:00 / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
 Sábado, 8th, 14:00 / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
 Domingo, 9th, 13:30 / vs. Fukuoka SoftBank Hawks
 Terça-feira, 18th, 18:00 / vs. Chiba Lotte Marines
 Quarta-feira, 19th, 18:00 / vs. Chiba Lotte Marines
 Quinta-feira, 20th, 18:00 / vs. Chiba Lotte Marines
 Sexta-feira, 21st, 18:00 / vs. Orix Buffaloes
 Sábado, 22nd, 14:00 / vs. Orix Buffaloes
 Domingo, 23rd, 13:30 / vs. Orix Buffaloes

JULHO

Terça-feira, 2nd, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Quarta-feira, 3th, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Quinta-feira, 4th, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Sexta-feira, 19th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Sábado, 20th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Domingo, 21th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Terça-feira, 23th, 18:00 / vs. Chunichi Dragons
 Quarta-feira, 24th, 18:00 / vs. Chunichi Dragons
 Quinta-feira, 25nd, 18:00 / vs. Chunichi Dragons

AGOSTO

Sexta, 2nd, 18:00 / vs. Hanshin Tigers
 Sábado, 3rd, 18:00 / vs. Hanshin Tigers
 Domingo, 4th, 18:00 / vs. Hanshin Tigers
 Terça, 6th, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Quarta, 7th, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Quinta, 8th, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars
 Segunda, 12th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Terça, 13th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Quarta, 14th, 18:00 / vs. Yomiuri Giants
 Quinta, 20th, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Quarta, 21st, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Quinta, 22nd, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows
 Friday, 30th, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

w MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Os ingressos podem ser comprados nas bilheteiras nas entradas do estádio (fechado em 6 de agosto).

Horário de abertura do estande

11:30 (dias com jogos noturnos) / 11:00 (dias com jogos do dia)

11:00 – 16:00 (dias em que não há jogos)

w **Lojas de conveniência** Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart, Sunks etc.

w **CARPIO** (6-7 Hacho-bori, Naka-ku)

HORÁRIO: 10:00–16:00

FECHADO: Sem tempo fixo

TEL: 227-2222

ACESSO

Estádio De Hiroshima MAZDA Zoom-Zoom:

Da estação JR Hiroshima, o tempo de caminhada para o estádio é de 10 minutos.

INFORMAÇÕES: Hiroshima Toyo CARP Tel. (082) 223-2141

Fax. (082) 502-1189 URL: www.carp.co.jp/

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

Calendário do Sanfrecce Futebol Clube

CALENDÁRIO Data / Início / VS/ Local / Venda de ingressos

2019 J1 Liga

- Sábado, Abril 6 / 14:00 / vs. Gamba Osaka / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 2 de Março Sáb.
- Sexta-feira, Abril 19 / 19:00 / vs. F. C. Tokyo / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 2 de Março Sáb.
- Sexta-feira, Maio 3 / 14:00 / vs. Yokohama F·Marinos / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 6 de Abril Sábado
- Sexta-feira, Maio 17 / 19:00 / vs. Sagantosu / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 6 de Abril Sáb.
- Sábado, Junho 15 ou Sexta-feira, Junho 14 / 19:00 / vs. Shonan Bellemare / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 4 de Maio Sáb.
- Sábado, Junho 22 ou Quarta-feira, Julho 31 / 19:00 / vs. Kawasaki Frontale / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 4 de Maio Sáb.
- Sábado, Julho 6 / 19:00 / vs. Cerezo Osaka / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 1 de Junho Sáb.
- Sábado, Agosto 3 / 7:00 pm / vs. Hokkaido Consadole Sapporo / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 6 de Julho Sáb.
- Sábado, Agosto 24 ou Sexta-feira, Agosto 23 / 19:00 / vs. Oita Trinita / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de 6 de Julho
- Sábado, Setembro 28 ou Dom., Setembro 29 / TBC / vs. Nagoya Grampus / EDION Est. de Hiroshima / TBC
- Sábado, Outubro 5 ou Domingo, Outubro 6 / TBC / vs. Vissel Kobe / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de Sábado 7 de Setembro
- Novembro 8 (Sexta), 9 (Sáb.) ou 10 (Dom.); ou Outubro 29 (Terça) ou 30 (Quarta) / TBC / vs. Urawa Red Diamonds / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de Sábado 5 de Outubro
- Sábado, Novembro 23 ou Terça-feira, Novembro 5 / TBC / vs. Kashima Antlers / EDION Estádio de Hiroshima / Sábado, Outubro 5
- Sábado, Dezembro 7 / TBC / vs. Vegalta Sendai / EDION Estádio de Hiroshima / Venda a partir de Sábado, 2 de Novembro

2019 AFC Liga Champions

- Quarta-feira, Abril 10 / 19:00 / vs. (Daegu FC (KOR) / EDION Estádio de Hiroshima
- Quarta-feira, Maio 8 / 19:00 / vs. Guangzhou Evergrande FC (CHN)/EDION Estádio de Hiroshima

ENTRADAS

Assento / Adiantada / Na porta

- wAssento Reservado SS / ¥5,300 / ¥5,900 wAssento Reservado S / ¥4.200 / ¥4.800
- wAssento não reservado / ¥2,600 / ¥3,200
- wAssento não reservado para estudantes (Estudantes do ensino médio e abaixo) / ¥1,000 / ¥1,500

ACESSO

Estádio EDION Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Pegue o Astramline para Koiki-koen-mae (広域公園前) e desça na última estação, Koiki-koen -mae (広域公園前). Da estação da *Hondori*. Tarifa de sentido único ¥480 Tempo de viagem - 35 min.

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

- wSanfrecce Hiroshima Loja oficial V-POINT (Shareo, Shopping subterrâneo) / Tel. 248-3317 /
Seg. – Sab.: 11:00 – 21:00; Domingo e feriados nacionais: 10:00 – 20:00 / Aberto todos os dias
- wEDION Play Guide (DOMMALL, 1o andar) wFukuya (Estação de Hiroshima) (7º andar)
- wAllpark TenMaioa (3º andar)
- wLojas de conveniência (Family Mart, Seven-Eleven, CircleK Domkus e Lawson)

INFORMAÇÕES: Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: www.sanfrecce.co.jp

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

Hiroshima Dragonflies

2019 Liga de Basquete

μ Hiroshima Dragonflies é a equipe de basquete profissional de Hiroshima.

CALENDÁRIO Data / Hora de início / VS / Local

² Somente os jogos programados para serem realizados em Hiroshima estão listados abaixo. Para jogos fora de casa, por favor verifique o site oficial de Hiroshima Dragonflies.

μ ABRIL

Sexta-feira, Abril 19 / 19:00 / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

Sábado, Abril 20 / 14:00 / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

ENTRADA (No local)

wAssentos reservados: ¥3,700 - ¥13,400

wAssentos não reservados (Assentos do 1º andar): Adultos-¥3,200 Crianças-¥2,100

wAssentos não reservados (Assentos do 2º andar): Adultos-¥2,600 Crianças-¥1,500

ACESSO

wHiroshima Sun Plaza (Cidade de Hiroshima, Nishi-ku, 3-chome 1-1 Shoko Center)

Da estação JR de Shin Inokuchi (新井口) ou do bondinho Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) o tempo de caminhada para o destino é de 5 minutos.

wCidade de Kure Sogo Taikukan (7-1 Hiro Ohshingai 1-chome, Kure City)

Uns 5 minutos andando da estação de Hiro.

ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wHiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00– 20:00)
(A loja do clube vende apenas bilhetes adiantados.)

wTicket PIA

wLojas de conveniência (Family Mart, Seven Eleven, Circle K Domkus e Lawson)

INFORMAÇÕES

wHiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Seg. – Sex. 10:00 – 17:30) HP: <http://hiroshimadragonflies.com>

wB. Liga Oficial HP: <https://www.bleague.jp/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

Instalações Públicas

G Instalações

(Endereço / Telefone / Horários / Valor das entradas / URL)

A entrada geralmente é permitida até 30 min. antes de fechar.

Em todas as instalações tem vários eventos, entre no site para saber mais informações.

P Jardim Florestal e Insectarium de Hiroshima

(10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Jardim: 899-8241, Insectarium: 899-8964

/Jardim e Insectarium: 9:00 – 16:30; / Fecha:

Quarta-feira

A entrada para o Insectarium: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

Informações: Jardim: <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>

Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>)

- ✓ O Parque Florestal & Insectarium foi fechado temporariamente devido ao desastre de chuva forte de julho de 2018
- ✓ Alguns eventos do Insectarium serão realizados no 5-Days Museu da Cultura e Ciência para Crianças (por favor, consulte as informações do evento do Museu da Criança).

E Jardim Botânico de Hiroshima

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00 - 16:30 / Fecha nas Sextas / Adultos-¥510,

Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os

estudantes de Colegial aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

/ <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

ζ 5-Days Museu da Cultura e Ciência para Crianças

(5-83 Motomachi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 /

9:00 - 17:00 / Fechado em 4, 8, 11, 18, 22 & 25

de Março / Precisa pagar para entrar no

Planetário (veja abaixo).

/ <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

J Zoológico de Hiroshima Asa

(Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-

1111 / 9:00 - 16:30 / Fechado nas

quintas (exceto 21 de Março 21) / Adultos-¥510,

Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio

e Primário-Franca

/ <http://www.asazoo.jp/>)

U Museu do Transporte de Hiroshima Numaji

(2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 /

878-6211 / 9:00 - 17:00 / Fecha 4, 7, 11, 18 &

25 de Março / Adultos-¥510, Idosos e

Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e

Primário-Franca

/ <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/>)

Ø Ebayama Museu de Meteorologia da Cidade de Hiroshima

(1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 /

231-0177 / 9:00 17:00 / Fecha Segunda e 22

de Março/ Adultos-¥100, Idosos e Estudantes

de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

(Entrada gratuita para colegial aos sábados, exceto durante as férias escolares)

/ <http://www.ebayama.jp/>)

H Museu da História da Cidade de Hiroshima e Artesanato Tradicional

(2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-

6771 / 9:00 - 17:00 / Fecha Segunda & 22 de

Março/ Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de

Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

/ <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>)

ς Biblioteca Cinematográfica e Audiovisual da Cidade de Hiroshima

(3-1 Motomachi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 /

10:00 - 20:00 (Terça - Sábado), 10:00 – 17:00

(Dom., Feriado Nacional & 6 de Agosto) / Fecha

Segunda e 22 de Março / 35mm Exibições de

Filmes Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de

Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca

Para Exibições de outros Filmes

Adultos-¥380, Idosos e Estudantes de

Colegial-¥180, Ginásio e Primário-Franca,

Entrada gratuita para estudantes estrangeiros (Por

favor, mostre sua identidade de estudante ou o

Passe de cortesia do Centro Internacional de

Hiroshima). <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Abril 2019

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais e divertidas sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso

site: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ (<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>) にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

* * * * *

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**
Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salão de Intercâmbio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima
Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号